



▼ Participation du maire Matsui à l’OEWG (site de Maires pour la Paix, en anglais) :  
[http://www.mayorsforpeace.org/english/gallery/201605\\_OEWG/index.html](http://www.mayorsforpeace.org/english/gallery/201605_OEWG/index.html)

Lors de l’OEWG, de nombreux événements ont été organisés à Genève. Le 8 mai, Randy Rydell, conseiller exécutif de Maires pour la Paix, a participé à une réunion stratégique organisée par Unfold Zero. Le 11 mai, il a rencontré l’acteur Michael Douglas (Messenger de la Paix pour l’ONU), Won-soo Kim (Haut représentant aux affaires de désarmement de l’ONU) et plusieurs ONG pour discuter de possibles initiatives de Secrétaire général et aussi pour renforcer les relations ONU/ONG dans le domaine du désarmement. Le 12 mai, Thore Vestby, maire honoraire de Frogn (Norvège) et Vice-président de Maires pour la Paix, est intervenu lors d’une conférence organisée par Unfold Zero, le World Future Council et la Mission permanente de l’Équateur aux Nations Unies à Genève.

---

### ■ Annonce de la visite à Hiroshima du Président américain Obama

---

Le 10 mai, les gouvernements américains et japonais ont annoncé que le Président américain Barack Obama se rendrait à Hiroshima le 27 mai, en marge de sa participation au Sommet du G7 à Ise-Shima, département de Mie, à la fin du mois. Il deviendra le premier Président américain en exercice à venir dans la ville atomisée.

À la suite de cette annonce, le maire d’Hiroshima M. Matsui a déclaré “ Je suis ravi de la décision courageuse du Président, qui est fondée sur la raison ” et a exprimé son espoir que le Président voit par lui-même les réalités des bombardements atomiques au Parc du Mémorial de la Paix, qu’il acquiert une profonde compréhension de l’expérience des hibakusha et partage l’esprit d’Hiroshima, qui est une volonté sincère de paix.

Maires pour la Paix espère que cette visite sera un premier pas historique vers des efforts internationaux pour éliminer les armes nucléaires.

▼ Articles dans le “Japan Times” sur la visite prévue du President Obama à Hiroshima (en anglais) :  
<http://www.japantimes.co.jp/tag/obamas-hiroshima-visit/>

▼ Article dans le “Guardian” sur la possible visite du Président Obama au Musée du Mémorial de la Paix (en anglais) :  
<http://www.theguardian.com/world/2016/may/13/hiroshima-open-horrors-barack-obama-historic-visit-japan>

---

### ■ 9e Conférence générale de Maires pour la Paix en août 2017 à Nagasaki (Japon)

---

La 9e Conférence générale de Maires pour la Paix aura lieu à Nagasaki début août 2017.

La Conférence générale est organisée à tour de rôle par les villes d’Hiroshima et de Nagasaki tous les quatre ans. Le programme de la 9e Conférence inclura des discussions sur de nombreux sujets importants comme notre Plan d’action qui appelle à l’élimination totale des armes nucléaires d’ici 2020. Nous espérons que vous serez nombreux à venir l’an prochain à Nagasaki pour participer à la Conférence.

Des informations complémentaires sur le programme de la conférence et les inscriptions seront fournies à chaque collectivité membres prochainement.

---

### ■ 2e réunion régionale de Maires pour la Paix à Mexico (20-22 septembre 2016)

---

Mexico, une ville vice-présidente de Maires pour la Paix, a commencé les préparatifs de la 2e réunion régionale de Maires pour la Paix en Amérique latine et aux Caraïbes, qui aura lieu les 20, 21 et 22 septembre 2016. La réunion concordera avec la Journée internationale de la Paix de l’ONU (le 21 septembre) et précédera de quelques semaines le Sommet mondial de CGLU à Bogota (12-15 octobre 2016). Le désarmement nucléaire sera au programme, Mexico étant l’épicentre historique de mouvements pour interdire les armes nucléaires. C’est à Mexico que le traité de Tlatelolco a été signé en 1967, établissant la première Zone habitée exempte d’armes nucléaires. La réunion s’intéressera aussi à la prolifération des armes légères alors que leur utilisation continue d’être le défi principal pour le désarmement dans cette région, ainsi qu’à l’augmentation des dépenses militaires qui ralentit le développement durable

et l'éradication de la pauvreté.

Pour plus d'informations, contactez Pol D'Huyvetter, coordinateur de Maires pour la Paix en Amérique latine et conseiller exécutif de la Fondation pour une Culture de la Paix, par courriel :  
<pol2020@gmail.com>

-----  
■ **“Nouvelles de la Paix d'Hiroshima”** (par le Hiroshima Peace Media Center)  
-----

En 2015, année du 70e anniversaire des bombardements atomiques, le nombre de visiteurs internationaux au Parc du Mémorial de la Paix d'Hiroshima a atteint le chiffre de plus de 330 000. Cela signifie que le nombre de personnes à l'étranger qui s'intéressent à Hiroshima et au bombardement atomique augmente. Nous devrions être rassurés par cette tendance, tout comme nous devrions être motivés pour travailler encore plus pour que plus de personnes dans le monde découvrent la réalité de ce qui s'est produit à Hiroshima. Si les effets dévastateurs des armes nucléaires sont largement connus, on comprendra davantage l'inhumanité de celles-ci. La communauté internationale réfléchira plus profondément à l'utilisation de telles armes et, par dessus tout, si des êtres humains doivent avoir le droit d'en posséder en premier lieu.

Dans la foulée de la réunion des Ministres des Affaires étrangères du G7, qui a eu lieu en avril, le président américain Barack Obama se rendra à Hiroshima le 27 mai. Plus de 70 ans après le largage des bombes atomiques sur Hiroshima et Nagasaki, les citoyens d'Hiroshima vont enfin vivre cet évènement historique. Quels mots M. Obama adressera-t-il aux nombreuses victimes qui ont été brûlées à vif par les rayons de chaleur de la bombe, sans même savoir ce qui leur était arrivé, et envers ceux qui ont survécu à la bombe atomique mais ont mené une vie d'anxiété sans fin à cause des effets de leur exposition aux radiations de la bombe ? Quel message M. Obama va envoyer au monde pour aider à stimuler la dynamique enrayée du mouvement pour l'abolition nucléaire ? Le monde observera chacune de ses paroles et actions.

Suivez les liens suivants pour lire les articles du Hiroshima Peace Media Center.

- Commentaire : la visite du President Obama testera la détermination d'Hiroshima

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=59316>

- Reportage spécial : Le Président Obama à Hiroshima, 1<sup>ère</sup> partie

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=59309>

- Les survivants de la bombe atomique réagissent au message du maire d'Hiroshima au Groupe de travail de l'ONU sur le désarmement nucléaire

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=59340>

- Nouveau site Internet de témoignages sur la bombe atomique lancé depuis Hiroshima

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=59338>

- Le Musée du Mémorial de la Paix d'Hiroshima attire un nombre record de visiteurs Durant l'année fiscale 2015

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=59354>

-----  
■ **Activités des collectivités membres**  
-----

=====

Fremantle, Australie

Présentation d'une sculpture de la Paix au Parc de la Paix de Nagasaki

=====

Une délégation de Maires pour la Paix Ouest de l'Australie, menée par la ville de Fremantle, une ville pilote de Maires pour la Paix, s'est rendu à Nagasaki du 16 au 20 avril pour présenter la première sculpture offerte par l'Australie au Parc de la Paix de Nagasaki. Intitulée « L'arbre de la vie : cadeau de paix », la sculpture provient de Yalata (Australie

du sud), une communauté touché par les essais nucléaires britanniques en Australie. C'est un cadeau de paix aux habitants de Nagasaki, d'une communauté de survivants de la bombe atomique à une autre. La cérémonie officielle a eu lieu le 18 avril en présence du maire Taue (Nagasaki), du maire adjoint Josh Wilson (Fremantle), M. Jeremy LeBois (conseil municipal de Maralinga Tjarutja), Russell Bryant (Yalata Community Inc.), et d'officiels de Nagasaki et de l'Ambassade d'Australie. La délégation a également visité Hiroshima du 20 au 22 avril, visité le Musée du Mémorial de la Paix d'Hiroshima et écouté le témoignage d'un survivant.

▼ Photos et discours du maire adjoint Wilson (Blog du maire de Fremantle Brad Pettitt, en anglais) :

<https://cofremantle.wordpress.com/2016/04/20/australian-sculpture-in-nagasaki-peace-park/>

▼ Plus de photos de la cérémonie (Facebook "Nagasaki City - Peace & Atomic Bomb", en japonais) :

<https://www.facebook.com/nagasakipeace/posts/991217417599198>

▼ Information sur la réalisation de la sculpture (site du programme "Nuclear Futures", en anglais) :

<http://www.nuclearfutures.org/>

=====

Mitaka, Tokyo, Japon

Lancement du "Mitaka Digital Peace Museum"

=====

En février cette année, dans le cadre du projet de la ville de commémorer le 70e anniversaire de la fin de la seconde Guerre mondiale, Mitaka a mis en place une section spéciale de son site internet intitulée "Mitaka Digital Peace Museum" (Musée digital de la Paix de Mitaka). Cette nouvelle section contient des photos d'objets et des témoignages sur le 2° Guerre mondiale fournis par les citoyens de Mitaka, ainsi que d'autres matériaux archivés qui transmettent aux futures générations les horreurs de la guerre et ce qu'était la vie des gens pendant la guerre. Cela présente aussi des photos tirées par les élèves des écoles élémentaires locales sur le thème de la paix, des projets de paix organisés par la ville de Mitaka, et les sites de bataille dans la ville. Cette section numérique du musée du site Web de la ville comprend une fonction de traduction automatique pour ceux qui souhaitent lire en anglais, chinois et coréen.

▼ "Mitaka Digital Peace Museum" (site de la ville de Mitaka) :

Japonais : <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/heiwa/>

Anglais : <http://www.city.mitaka.tokyo.jp.e.nf.hp.transer.com/heiwa/>

Chinois : <http://www.city.mitaka.tokyo.jp.c.nf.hp.transer.com/heiwa/>

Coréen : <http://www.city.mitaka.tokyo.jp.k.nf.hp.transer.com/heiwa/>

<<ENVOYEZ-NOUS VOS INFORMATIONS SUR LES ACTIVITÉS POUR LA PAIX DE VOTRE VILLE>>

Aidez-nous à partager ce que vous faites avec les autres membres !

Nous pouvons créer un lien vers le site de votre ville ou vers le site de l'événement.

Nous avons besoin d'informations complètes comprenant la date, le lieu, les organisateurs et les détails de l'événement.

Nous serons ravis de contribuer à la promotion de vos initiatives.

▼ Merci d'envoyer le nom/intitulé de l'activité ainsi que le lien vers l'adresse à : [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp)

Pour les villes françaises : [secretariat@afcdpr.com](mailto:secretariat@afcdpr.com)

-----

### ■Service d'information de Maires pour la Paix

-----

Maires pour la Paix a lancé un service d'information en ligne pour faciliter le partage d'informations entre villes membres. Ce système permet la recherche d'informations à propos d'autres villes membres, le renouvellement des données par chaque membre ainsi que le paiement sans frais de la cotisation par carte bancaire (sauf dans les pays et/ou régions où les branches nationales ou régionales de Maires pour la Paix ont déjà mis en place un système spécifique de cotisation, comme la France). Nous espérons que chaque collectivité membre gardera ses informations à jour et utilisera ce système pour leurs activités liées à Maires pour la Paix.

Merci de vérifier les informations de votre collectivité dans le système (nom et moyen de contacter le maire, personne de contact, etc.). Si des corrections sont à apporter, nous vous invitons à vous contacter au système et à faire les corrections nécessaires. Nous remercions toutes les collectivités membres de bien vouloir garder leurs informations à jour.

Les instructions concernant l'utilisation de ce système ont été incluses dans un e-mail envoyé à toutes les collectivités membres.

▼ Système d'information de Maires pour la Paix (en anglais) :

<https://www.mfpinfosys.org/>

▼ Guide d'utilisation du système d'information de Maires pour la Paix (en anglais) :

[https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu\\_pdf\\_en.pdf](https://www.mfpinfosys.org/manual/secure/pdfs/lec7/lm/07manu_pdf_en.pdf)

▼ Si vous avez des questions concernant le système d'information de Maires pour la Paix, merci de nous envoyer un e-mail à l'adresse suivante : [mfpsystem@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mfpsystem@pcf.city.hiroshima.jp)

---

### ■ Paiement de la cotisation annuelle 2016

---

Lors de la 8<sup>e</sup> Conférence générale de Maires pour la Paix en août 2013, il a été décidé de mettre en place une cotisation annuelle afin de renforcer Maires pour la Paix et accentuer l'esprit de solidarité entre collectivités membres. Suite à cette décision, l'an dernier, nous avons mis en place une cotisation annuelle de 2 000 yens (environ 15-16 USD/ 12-15 EUR) par ville. Nous vous demandons à nouveau de contribuer cette année. Les fonds ainsi levés serviront à financer les projets listés dans le Plan d'Action 2013-2017 de Maires pour la Paix.

Les appels à cotisation 2016 seront envoyés bientôt. Nous vous remercions pour votre coopération.

---

### ■ Soutenez notre pétition pour une convention sur les armes nucléaires

---

La prochaine étape pour abolir toutes les armes nucléaires d'ici 2020 est de négocier une convention d'élimination de celles-ci. Une telle convention interdirait l'acquisition, le développement, la possession, le déploiement et l'utilisation d'armes atomiques et toutes les activités qui y sont liées. Maires pour la Paix promeut cette pétition citoyenne internationale qui permet à toutes les villes membres de demander le commencement immédiat de négociations sur une convention relative aux armes nucléaires. La promotion de cette pétition est également incluse dans le Plan d'action de Maires pour la Paix (2013-2017) adopté lors de la 8<sup>e</sup> Conférence générale en août 2013.

Grâce à nos nombreux soutiens dans le monde entier, nous avons recueilli 2 269 613 signatures au 1<sup>er</sup> mai 2016.

Rassemblons des millions de signatures et faisons entendre notre voix !

(La pétition est disponible depuis les liens ci-dessous pour impression ou signature en ligne.)

▼ Pétition (PDF, en anglais) :

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01\\_monthly Updating/11\\_petitionform\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly Updating/11_petitionform_en.pdf)

▼ Pétition en ligne :

<https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>

---

### ■ Invités du président de Maires pour la Paix le mois dernier

---

Le président Kazumi Matsui a reçu les personnes suivantes le mois dernier et leur a demandé d'apporter son soutien aux activités de Maires pour la Paix et de coopérer au développement du réseau.

\*7 avril – parlementaires autrichiens membres de l'amicale parlementaire austro-japonaise

\*18 avril - S.E. M. Takehiro KAGAWA, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire du Japon auprès de la République arabe d'Égypte

---

### ■ Collectivités membres de Maires pour la Paix - 7 042 collectivités dans 161 pays/régions

---

Grâce à votre soutien, 14 nouvelles collectivités nous ont rejoints au 1<sup>er</sup> mai 2016, portant le nombre total d'adhérents à 7 042.

Grâce aux actions de Fongo-Tongo (Cameroun), une ville vice-présidente de Maires pour la Paix, 3 nouvelles villes camerounaises ont adhéré, pour un total de 97 membres.

Nous avons le plaisir de compter 5 nouvelles collectivités membres au Japon, deux en Allemagne et une au Canada, en Italie, aux Pays-Bas et aux USA.

Nous apprécions toutes nouvelles initiatives pour promouvoir l'adhésion à Maires pour la Paix et pouvons fournir si nécessaire un soutien depuis Hiroshima. Merci d'inviter vos collègues maires à nous rejoindre.

▼ Liste des nouveaux membres (PDF) :

[http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2016/newmembers1605\\_en.pdf](http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2016/newmembers1605_en.pdf)

▼ Carte des collectivités membres :

<http://www.mayorsforpeace.org/english/membercity/map.html>

\*\*\*\*\*

**Si vous avez des commentaires, des questions, si vous souhaitez vous désinscrire ou modifier vos informations de contact, vous pouvez nous joindre aux coordonnées suivantes :**

**International :**

Secrétariat international de Maires pour la Paix  
1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811 Japon  
Tél : +81-82-242-7821 Fax : +81-82-242-7452  
E-mail : [mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp).

**France :**

AFCD RP-Maires pour la Paix France  
Hôtel de Ville - Place du 11 Novembre 92240 Malakoff - France  
Tél : +33 (0)1.47.46.75.32  
E-mail : [secretariat@afcd rp.com](mailto:secretariat@afcd rp.com)

\*\*\*\*\*